

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Alpolgármestere**

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a kiemelt sportszervezetekkel kötendő,  
egymillió forintot meghaladó pénzeszközátadásról szóló szerződések jóváhagyásáról,  
valamint a White Sharks Hockey Club működési célú támogatásának jóváhagyásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Kormány az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében Magyarország egész területére veszélyhelyzetet hirdetett ki a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet 1. §-ában.

A veszélyhelyzetnek az egyes szervezetek működésére gyakorolt hatását figyelembe véve, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) költségvetési egyensúlyának biztosítása érdekében szükségessé vált a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 8. és 9. mellékletében biztosított támogatások felhasználásának és mértékének a felülvizsgálata.

A fentiekre tekintettel az Önkormányzat a civil szervezetek feladatellátáshoz kapcsolódó, egymillió forintot meghaladó pénzeszközátadásról szóló szerződések jóváhagyásáról szóló 203/2020. (V. 29.) polgármesteri határozat alapján az alábbiak szerint nyújtott támogatást a sportszervezeteknek.

1. sz. táblázat: a 2020. évben nyújtott önkormányzati támogatásokról

Támogatott sportszervezet	Rendeletben jóváhagyott támogatás (8. melléklet)	Rendeletben jóváhagyott támogatás (9. melléklet)	203/2020. (V. 29.) polgármesteri határozat szerinti támogatás	Rendelet és a polgármesteri határozat szerint nyújtott támogatás különbsége
Kőbánya Sport Club	20 000 000		6 667 000	13 333 000
Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület	14 000 000	2 000 000	8 000 000	8 000 000
Törekvés Sportegyesület	20 000 000		7 000 000	13 000 000
Kőbányai Torna Club Sportegyesület	23 000 000		5 174 100	17 825 900
Kőbányáért Egyesület	6 528 000		2 626 000	3 902 000
Ferencvárosi Torna Club	10 000 000		2 000 000	8 000 000
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>93 528 000</b>	<b>2 000 000</b>	<b>31 467 100</b>	<b>64 060 900</b>

A fenti sportszervezetek 2020 szeptemberében újabb támogatási kérelmeket nyújtottak be az Önkormányzathoz annak érdekében, hogy a 2020. évi működésük és a feladatellátásuk, valamint az egyesületi költségvetési likviditásuk stabilabb legyen, mivel a Covid-19

járványügyi helyzet miatt a bevételi forrásaik nem voltak biztosítva vagy lecsökkentek. A kérelmek az előterjesztés 2-7. mellékletei.

2. sz. táblázat: a benyújtott kérelmek szerinti igényelt támogatási összegek

Sportszervezet	Igényelt támogatás
Kőbánya Sport Club	6 667 000
Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület	5 700 000
Törekvés Sportegyesület	7 000 000
Kőbányai Torna Club Sportegyesület	5 980 000
Kőbányáért Egyesület	2 625 000
Ferencvárosi Torna Club	2 000 000
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>29 972 000</b>

2. Az Önkormányzat a White Sharks Hockey Clubbal (a továbbiakban: Egyesület) a Képviselő-testületnek a White Sharks Hockey Club érvényes jégpálya létesítése iránti pályázatának támogatásáról szóló 344/2012. (VII. 5.) KÖKT határozata alapján K/1027/12/2013/II iktatószámom 2012. július 10-én 15 év határozott időre szóló megállapodást kötött a Kőbányai jégpálya (1105 Budapest, Ihász u. 24.) üzemeltetésére és önrész átadására. Az Önkormányzat az Egyesület részére az üzembehelyezéstől számított 15 évre használatba adta a jégpályának helyet adó területet. A korszerű sportlétesítmény októbertől ápriliséig jégpályaként, áprilistől októberig multifunkciós sportpályaként (görkorcsolya, görhoki) üzemel.

Az elmúlt években az Egyesület folyamatosan fejlesztette a Kőbányai jégpályát, ezáltal biztosított annak az egész éves működése, valamint a sportlétesítmény esztétikusabb, üzembiztosabb és az üzemeltetési költségek csökkentésével fenntarthatóbb lett.

Az Önkormányzattal történő együttműködés és szakmai munka keretében az Önkormányzat és az Egyesület között 2019. december 19-én létrejött KCO/618-3/2019 iktatószámú támogatási szerződés 5. pontja szerint az Egyesület 2020. február 29. és 2027. március 31. között évente 1-1 alkalommal vállalja, hogy a „Mozdulj Kőbánya!” programsorozaton belül a Kőbányai Jeges Napot és az Óvodás Korcsolyaversenyt megrendezi, és térítésmentesen biztosítja ezen rendezvények helyszínéül a Kőbányai jégpályát.

Az idei évben a járványügyi helyzet miatt az óvodai és az iskolai csoportok számára korábban az Egyesület által ingyenesen biztosított délelőtti oktatások elmaradtak, a közönségkorcsolyázást is bizonytalanság övezi. Az elmaradó foglalkozások az Egyesület működését hosszútávon negatívan befolyásolják, mivel szűkül a lehetőség a sportolók toborzására és a kiválasztására, valamint várhatóan csökken a jégkorong szakosztály tagságának létszáma és a pályabérbeadásból származó bevétel is. Ez komoly összbevételkiesést jelent az Egyesület számára, így az Egyesület a jégpálya főbb üzemeltetési kiadásait (a bérek és járulékaik kifizetésén kívül) a saját költségvetéséből nem tudja fedezni.

A fentiekre tekintettel az Egyesület elnöke, Paska Zoltán rendkívüli támogatási kérelemmel fordult az Önkormányzathoz, amelyben kéri, hogy az Önkormányzat 4 000 000 Ft-tal járuljon hozzá a Kőbányai jégpályának a 2020/2021-es szezonban felmerülő közüzemi kiadásaihoz (áram-, víz- és csatornadíj). Az Egyesület kérelme az előterjesztés 8. melléklete. A főbb

üzemeltetési kiadások fedezéséhez szükséges működési célú támogatást az Egyesület teljes egészében a közüzemi díjak fedezésére kívánja felhasználni.

## **II. Hatásvizsgálat**

Az Önkormányzat kiemelt figyelmet fordít a kerületben működő sportszervezetek munkájának elősegítésére, támogatására. A támogatás biztosításával segíti a támogatottak működését, ezáltal hozzájárul céljaik eléréséhez, támogatja feladatellátásukat.

A White Sharks Hockey Club Budapest Főváros X. kerületben működő utánpótlás-nevelő sportegyesület, amely jégkorong, műkorcsolya, curling, floorball, görkorcsolya, görhoki sportágakban biztosít sportolási lehetőséget a kőbányai lakosok, az óvodás és iskoláskorú gyermekek részére egyaránt. A támogatás biztosítása nagymértékben hozzájárul az Egyesület működéséhez, valamint a Kőbányai jégpálya folyamatos, rendeltetésszerű üzemeléséhez.

## **III. A végrehajtás feltételei**

A kiemelt sportegyesületek esetében támogatási szerződés keretében, utólagos elszámolási kötelezettség mellett, valamint az összeg felhasználási feltételeinek meghatározásával biztosítja az Önkormányzat a működési támogatást.

A támogatás folyósításának egyik feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a nyilvántartást vezető bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést az Önkormányzat felé kétséget kizáróan igazolja, valamint az átláthatósági nyilatkozatot benyújtja.

Javasolom, hogy a Képviselő-testület a határozati javaslat mellékletei alapján hagyja jóvá a támogatás szerződés-tervezeteket. A támogatás fedezete a Rendelet 8. melléklet 38., 40., 41., 45., 48. és 49. során rendelkezésre áll.

Javasolom, hogy az Önkormányzat 4 000 000 Ft működési célú támogatást nyújtson a White Sharks Hockey Clubnak támogatási szerződés alapján. A fedezet biztosításához a Rendelet 12. melléklet 7. soráról (Polgármester általános tartaléka) 4 000 000 Ft átcsoportosítása szükséges az egyéb működési célú támogatások közé.

## **IV. Döntési javaslat**


Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2020. október „19.”



Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2020. (X. 22.) határozata**

**a kiemelt sportszervezetekkel kötendő,**

**egymillió forintot meghaladó pénzeszközátadásról szóló szerződések jóváhagyásáról,  
valamint a White Sharks Hockey Club működési célú támogatásának jóváhagyásáról**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbánya Sport Club között kötendő, 6 667 000 Ft összegű támogatásról szóló szerződést az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
2. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület között kötendő, 5 700 000 Ft összegű támogatásról szóló szerződést a 2. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
3. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Törekvés Sportegyesület között kötendő, 7 000 000 Ft összegű támogatásról szóló szerződést a 3. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Torna Club Sportegyesület között kötendő, 5 980 000 Ft összegű támogatásról szóló szerződést a 4. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
5. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányáért Egyesület között kötendő, 2 625 000 Ft összegű támogatásról szóló szerződést az 5. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
6. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Ferencvárosi Torna Club között kötendő, 2 000 000 Ft összegű támogatásról szóló szerződést a 6. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
7. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a White Sharks Hockey Club részére a 2020/2021-es szezonra a kőbányai jégpálya közüzemi kiadásaira (áram-, víz- és csatornadíj) 4 000 000 Ft egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 7. sora (Polgármester általános tartaléka) terhére. A Képviselő-testület a támogatási szerződést a 7. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
8. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az 1-7. pontok szerinti támogatási szerződések megkötésére, az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedés megtételére.

Határidő: azonnal  
Feladatkörében érintett: a Humánszolgálati Főosztály vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály vezetője

KCO/399-2/2020

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbánya Sport Club** (székhelye: 1105 Budapest, Ihász u. 24., adószáma: 19805322-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20001766, nyilvántartási száma: 01-02-0000937, képviseli: Dr. György István elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, amely különböző sportágakban sportolási lehetőséget biztosít a kőbányai lakosok, óvodás, iskoláskorú gyermekek és felnőttek részére egyaránt. Egyúttal a hazai és nemzetközi versenyeken való megjelenésével népszerűsíti Kőbánya értékeit. A Támogató a Támogatott előzőekben jelzett tevékenységei és ezzel Kőbánya úszó sportéletének elősegítése érdekében jelen szerződésben meghatározott módon támogatást nyújt a Támogatott részére.

2. A Támogató egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást nyújt a Támogatott kérelme alapján, annak úszószakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 8. melléklet 38. sora terhére.

A támogatás mértéke **6 667 000 Ft, azaz hatmillió-hatszázhatvanhétezer forint.**

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összeg felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag az úszószakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtásával kapcsolatos, a kérelemben megfogalmazott célra használható fel, az alábbi költségekre:

- a) személyi jellegű kiadásokra, a kapcsolódó járulékokra és adóra,
- b) bérleti és közüzemi díjakra,
- c) kommunikációs költségekre (telefon, internet, honlap),
- d) anyag- és eszköz-költségekre.

A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év

utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 11710002-20001766 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságos és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Dr. György István elnök.

15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény

- 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
  - h) az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
  - i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
- b) kizárólag a 2020. január 1. és a 2020. december 31-e közötti időszakban kiállított és teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részt annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének

szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

Kőbánya Sport Club  
Támogató  
Dr. György István elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos



### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számláról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) számla, bérszámfejtési lap,
- b) munkaszerződés, teljesítésigazolás,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat),
- d) megrendelő.

KCO/398-2/2020

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület** (székhelye: 1106 Budapest, Gyakorló u. 25., adószáma: 18159721-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11714006-20422921, nyilvántartási száma: 01-02-007668, képviseli: Salkovics Gábor elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, amely labdarúgás sportágban biztosít sportolási lehetőséget a kőbányai lakosok, óvodás, iskoláskorú gyermekek és felnőttek részére egyaránt.

2. A Támogató egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást nyújt a Támogatott kérelme alapján, annak labdarúgó szakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtása, valamint a Gyakorló utcai és a BVOP Sírkert utcai sporttelepek folyamatos fenntartása céljából, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 8. melléklet 40. sora terhére.

A támogatás mértéke **5 700 000 Ft, azaz ötmillió-hétszáz ezer forint.**

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összeg felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag a 2. pontban meghatározott tevékenységgel összefüggő, a kérelemben szereplő célokkal kapcsolatos alábbi költségekre használható fel:

- a) a versenyeztetéssel és a létesítmények fenntartásával összefüggő bérköltségekre, azok járulékaira és megbízási díjakra,
- b) közüzemi díjakra, könyvelési költségekre,
- c) a létesítmények fenntartási és karbantartási költségeire,
- d) banki és kommunikációs költségekre (telefon, internet, honlap),
- e) anyag- és eszközkölségekre,
- f) versenyeztetéssel összefüggő költségekre (nevezési díj, átigazolási díj, játékvezetői díj, szövetségi tagdíj és versenyengedélyek díja), valamint
- g) utazási és kiküldetési költségekre.

A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.
6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 11714006-20422921 számú bankszámlájára.
7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.
8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.
10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.
11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.
12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.
13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.
14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:
- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgálati Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
  - b) a Belső Ellenőrzési Osztály.
- Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Salkovics Gábor elnök.
15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy
- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
  - b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
  - c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
  - d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
  - e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló,

jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,

- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
- h) az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
- b) kizárólag a 2020. január 1. és a 2020. december 31-e közötti időszakban kiállított és teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatainak kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület  
Támogató  
Salkovics Gábor elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) számla, bérszámfejtési lap,
- b) bérleti szerződés, munkaszerződés, megbízási szerződés, teljesítésigazolás,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat),
- d) megrendelő.

Edzőtáborral, versenyeztetéssel összefüggő költségek esetén az adott tábor programját, illetve a verseny kiírását és az eredmény jegyzőkönyvét is csatolni kell. (elektronikusan letölthető is elfogadható)

KCO/395-2/2020

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Törekvés Sportegyesület** (székhelye: 1107 Budapest, Bihari út 23., adószáma: 19805432-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-22441807, nyilvántartási száma: 01-02-0002957, képviseli: Sárvári György Vilmos elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, amely hét sportágban biztosít sportolási lehetőséget a kőbányai lakosok, óvodás, iskoláskorú gyermekek és felnőttek részére egyaránt.

2. A Támogató egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást nyújt a Támogatott kérelme alapján, annak vívó és kerekesszékes vívó szakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtása és a szakosztály működése a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 8. melléklet 41. sora terhére.

A támogatás mértéke **7 000 000 Ft, azaz hétmillió forint.**

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összeg felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag a 2. pontban meghatározott tevékenységgel összefüggő, a kérelemben szereplő célokkal kapcsolatos alábbi költségekre használható fel:

- a) a versenyeztetéssel összefüggő edzői bérköltségekre, a bérek járulékaira,
- b) anyag és eszköz-költségekre,
- c) versenyeztetéssel összefüggő költségekre (versenyengedély, nevezési díj, átigazolási díj, szövetségi tagdíj kifizetésére),
- d) utazási és kiküldetési költségek kifizetésére, valamint
- e) szállásköltségek kifizetésére.

A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a

Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 11710002-22441807 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Sárvári György Vilmos elnök.

15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,



- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
- h) az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
- b) kizárólag a 2020. január 1. és a 2020. december 31-e közötti időszakban kiállított és teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részt annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatainak kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatait a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény

érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

Törekvés Sportegyesület  
Támogató  
Sárvári György Vilmos elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) számla, bérszámfejtési lap,
- b) munkaszerződés, teljesítésigazolás,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat),
- d) megrendelő.

Edzőtáborral, versenyeztetéssel összefüggő költségek esetén az adott tábor programját, illetve a verseny kiírását és az eredmény jegyzőkönyvét is csatolni kell. (elektronikusan letölthető is elfogadható)

KCO/397-2/2020

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbányai Torna Club Sportegyesület** (székhelye: 1103 Budapest, Hangár u. 10., adószáma: 18028173-2-42, bankszámlaszáma: MKB Bank Zrt. 10300002-10512520-49020012, nyilvántartási száma: 01-02-0013845, képviseli: Eisenkrammer Károly elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, amely utánpótlás-neveléssel foglalkozik kerékpár és ritmikus gimnasztika sportágakban. Tevékenységével részt vállal Kőbánya kerékpáros sportéletének fellendítésében, a kőbányai fiatalok számára sportolási lehetőséget biztosít. Egyúttal a hazai és nemzetközi versenyeken való megjelenésével népszerűsíti Kőbánya értékeit. A Támogató a Támogatott előzőekben jelzett tevékenységei és ezzel Kőbánya kerékpáros sportéletének elősegítése érdekében jelen szerződésben meghatározott módon támogatást nyújt a Támogatott részére.

2. A Támogató egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást nyújt a Támogatott kérelme alapján, annak kerékpáros és ritmikus gimnasztika szakosztályainak működése, valamint kerékpáros rendezvények megszervezése és lebonyolítása a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 8. melléklet 45. sora terhére.

A támogatás mértéke **5 980 000 Ft, azaz ötmillió-kilencszázezer forint.**

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összegen felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag a 2. pontban meghatározott szakosztályok működésével, valamint kerékpáros rendezvények megszervezésével és lebonyolításával összefüggő, a kérelemben megfogalmazott célokkal kapcsolatos alábbi költségekre használható fel:

- a) megbízási díjakra, bérleti díjra,
- b) anyag- és eszközkölségre,
- c) rendezvényszervezéssel kapcsolódó szolgáltatások kifizetésére,
- d) utazási és kiküldetési költségekre,
- e) a telephelyhez kapcsolódó működési és üzemeltetési költségekre.

A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 10300002-10512520-49020012 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Eisenkrammer Károly elnök.

15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi

- CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
  - f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
  - g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
  - h) az államháztartás alrendszereiből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
  - i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
- b) kizárólag a 2020. január 1. és a 2020. december 31-e közötti időszakban kiállított és teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

Kőbányai Torna Club Sportegyesület  
Támogatott  
Eisenkrammer Károly elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) számla,
- b) szerződés, teljesítésigazolás, megrendelő,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat).



## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Kőbányaért Egyesület** (székhelye: 1105 Budapest, Előd u. 1., adószáma: 18190072-1-42, bankszámlaszáma: Erste Bank Hungary Zrt. 11600006-00000000-31940775, bejegyzési száma: PK 60216/2006/4., nyilvántartási száma: 01-02-0012021, képviseli: Pap János elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, amely labdarúgás sportágban biztosít sportolási lehetőséget a kőbányai lakosok, óvodás, iskoláskorú gyermekek és felnőttek részére egyaránt.

2. A Támogató egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást nyújt a Támogatott kérelme alapján, annak labdarúgó szakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 8. melléklet 48. sora terhére.

A támogatás mértéke **2 625 000 Ft, azaz kettőmillió-hatszázhuszonezer forint.**

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összeg felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag a kérelemben megfogalmazott célra, bérleti díj kifizetésére használható fel.

A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 11600006-00000000-31940775 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságos és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Pap János elnök.

15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatóval szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
- h) az államháztartás alrendszereiből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
  - kizárólag a 2020. január 1. és a 2020. december 31-e közötti időszakban kiállított és teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a fel nem használt,
- a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

Kőbányaért Egyesület  
Támogatott  
Pap János elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) számla, bérszámfejtési lap,
- b) bérleti szerződés, munkaszerződés, megbízási szerződés, teljesítésigazolás,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat).

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **Ferencvárosi Torna Club** (székhelye: 1091 Budapest, Üllői út 129., adószáma: 19709893-2-43, bankszámlaszáma: Erste Bank Hungary Zrt. 11600006-00000000-38981670, bejegyzési száma: 0100/Pk. 61231/1990, nyilvántartási száma: 01-02-0001354, képviseli: Nyíri Zoltán Béla alelnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező, szakosztályi telephelyekkel működő sportegyesület, amely huszonhárom sportágban biztosít sportolási lehetőséget a kőbányai lakosok, óvodás, iskoláskorú gyermekek és felnőttek részére egyaránt.

2. A Támogató egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást nyújt a Támogatott kérelme alapján, annak vízilabda szakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 8. melléklet 49. sora terhére.

A támogatás mértéke **2 000 000 Ft, azaz kettőmillió forint.**

A támogatás a jelen szerződésben foglalt célra és feltételekkel az FTC Vízilabda Utánpótlás Nonprofit Kft. (székhely: 1091 Budapest, Üllői út 129., cégjegyzékszám: 01-09-913007, adószám: 14638134-1-43), mint a Támogatott tulajdonában lévő gazdasági társaság által is felhasználható. A támogatás FTC Vízilabda Utánpótlás Nonprofit Kft. által történő felhasználásának a jelen szerződésben, valamint a vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak megfelelő teljesítéséért a Támogatott felel.

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összegen felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag a kérelemben megfogalmazott célra, a vízilabda szakosztály tevékenységével összefüggő bérköltségekre és azok járulékaira használható fel. A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 11600006-00000000-38981670 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. január 31-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságos és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználást alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Nyíri Zoltán Béla alelnök.

15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám,

járulék), valamint

- h) az államháztartás alrendszereiből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy

- a) az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
- b) kizárólag a 2020. január 1. és a 2020. december 31-e közötti időszakban kiállított és teljesített számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a) a fel nem használt,
- b) a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való



megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

Ferencvárosi Torna Club  
Támogatott  
Nyíri Zoltán Béla alelnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) számla,
- b) szerződés, teljesítésigazolás, megrendelő,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat).

KCO/394-2/2020

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Radványi Gábor alpolgármester) mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a **White Sharks Hockey Club** (székhelye: 1108 Budapest, Harmat u. 184. 10/43., adószáma: 18182408-1-42, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11710002-20084503, nyilvántartási száma: 01-02-0010691, képviseli: Paska Zoltán elnök) mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott),

együttesen Szerződő Felek (a továbbiakban: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1. A Felek megállapítják, hogy a Támogatott Budapest Főváros X. kerület közigazgatási területén működő – az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 2. § 6. pont b) alpontja, valamint 4. § (2) bekezdése alapján – önálló jogi személyiséggel rendelkező sportegyesület, amely jégkorong, műkorcsolya, curling, floorball, görkorcsolya, görhoki sportágakban biztosít sportolási lehetőséget a kőbányai lakosok, óvodás és iskoláskorú gyermekek részére.

2. A Támogató a Támogatott kérelme szerint a 2020/2021-es szezonban a Kőbányai jégpálya közüzemi (áram-, víz- és csatornadíj) kiadásainak fedezése céljából a Képviselő-testület /2020. (X. 22.) KÖKT határozata alapján **4 000 000 Ft, azaz négy millió forint** egyszeri, vissza nem térítendő működési célú támogatást biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről, valamint egyes önkormányzati rendeleteknek a költségvetéssel összefüggő módosításáról szóló 2/2020. (II. 20.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 7. sora terhére.

A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli, a Támogató a támogatási összegben felül további forrás biztosítását nem vállalja.

3. A támogatás formája egyszeri, vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkció kódja: 081041. Versenysport- és utánpótlás-nevelési tevékenység és támogatása.

4. A támogatás kizárólag a kérelemben megfogalmazott célokra, a Kőbányai jégpálya közüzemi (áram, víz- és csatornadíj) kiadásaira használható fel. A támogatás nem használható fel menedzser-szerződés alapján bér és bérjellegű kifizetésekre, tanácsadói díjakra, adó-, illeték vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

5. A támogatás folyósításának feltétele, hogy a Támogatott a 2019. évi működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről az üzleti év könyveinek lezárását követően az üzleti év utolsó napjával készített beszámolót a bíróságnál letétbe helyezze, és a letétbe helyezést a Támogató felé kétséget kizáróan igazolja.

6. A támogatás folyósítására az 5. pontban foglalt feltétel teljesülését, valamint a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül egy összegben kerül sor átutalás útján a Támogatott 11710002-20084503 számú bankszámlájára.

7. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználásáról **2021. október 15-éig** tételesen elszámolni és írásos, szakmai beszámolót készíteni a Támogató részére.

8. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről a Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.

9. A pénzügyi elszámoláshoz a Támogató által meghatározott és elektronikusan rendelkezésre bocsátott számlaösszesítőt kell használni, valamint csatolni kell a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok) az 1. mellékletben meghatározott módon. A Támogatott törvényes képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valóságosak és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismertetni kell a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának körülményeit is.

11. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Támogatott köteles elősegíteni az adatoknak, iratoknak az ellenőr rendelkezésére bocsátásával, továbbá előre írásban egyeztetett időpontban és módon a helyszínen e célból rendelkezésre állni.

12. A Támogatott a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított tíz évig megőrizni.

13. A Támogatott a jelen szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

14. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre jogosult a Támogató részéről:

- a) a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztálya,
- b) a Belső Ellenőrzési Osztály.

Kapcsolattartó a Támogatott részéről: Paska Zoltán elnök.

15. A Támogatott képviselője kijelenti, hogy

- a) a jelen támogatási szerződésben foglalt adatok, információk teljes körűek, valódiak, hitelesek;
- b) a Támogatottnak nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben,
- c) a Támogatott megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- d) a Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) szerinti átlátható szervezetnek minősül,
- e) a Támogatott nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- f) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6.§-ában foglalt kizáró körülmények a Támogatottal szemben nem állnak fenn,
- g) a Támogatottnak nincs 60 napon túli, lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám, járulék), valamint
- h) az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített fizetési kötelezettsége nincs,
- i) a Támogatott a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

A 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Támogatott a jelen támogatási szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, a jelen támogatási szerződést és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat,
  - kizárólag a 2020. október 1. és a 2021. szeptember 30-a közötti időszakban kiállított számlák képezhetik a támogatás elszámolásának alapját.

17. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Támogatott kapcsolattartóját haladéktalanul írásban köteles értesíteni.

Támogatott köteles a saját szervezete bejegyzéséről szóló bírósági végzés, hatósági engedélyek vagy a létesítő okirat vonatkozásában bekövetkezett változásról 8 napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a jelen szerződés módosítását kezdeményezni.

18. A Támogatott köteles egy összegben visszafizetni a támogatásnak

- a fel nem használt,
- a nem támogatási célra felhasznált, valamint
- a nem szabályszerűen elszámolt

részét annak a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamatával együtt az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő 15 napon belül. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

19. A 18. pont c) alpontja alapján kell eljárni, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást, illetve beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató 15 napon belül értesíti a Támogatottat, a visszafizetési határidő további 15 nap.

20. A Támogató jogosult a jelen szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Támogatott vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a 15. pont a-h) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- szerződésszegést követ el, és akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését, vagy elmulasztja a 13. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét, vagy a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

21. Elállás esetén a támogatás teljes összegét vissza kell fizetni az erről szóló értesítés közlését követő 15 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresével megegyező mértékű ügyleti kamattal együtt. A határidő elmulasztása esetén a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot is fizetni kell.

22. A Felek rögzítik, hogy a Szerződés megkötése és teljesítése során a Szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottjaik, képviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatának kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.

A Felek a Közreműködők személyes adatát a Szerződés kezelése, a Szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.

A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési

felelősséggel tartoznak.

23. A jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a jelen szerződés 7. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Nvtv., az Áht., az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet vonatkozó rendelkezései az irányadók.

24. A jelen szerződés négy oldalon öt példányban készült, amelynek elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet.

A Felek jelen szerződést elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt - jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest, 2020. október „ ”

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Támogató  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Radványi Gábor alpolgármester

White Sharks Hockey Club  
Támogatott  
Paska Zoltán elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Végh Erzsébet Liza  
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Kálmánné Szabó Judit dr. Vörös-Gyöngy Anna  
osztályvezető jogtanácsos

### **Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja**

1. A Támogatott az eredeti számlára kézírással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számlákról a Támogatott fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„A számla az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Támogatott törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Támogatott bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Támogatott törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

a) számla,

b) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat).



KŐBÁNYA SPORT CLUB

Tárgy: támogatási kérelem

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

Radványi Gábor  
Alpolgármester Úr

1102 Budapest  
Szent László tér 29.

Tisztelt Alpolgármester Úr!

A Kőbánya Sport Club ezúton is köszöni, hogy az Önkormányzat már évek óta kiemelt figyelmet fordít a KSC-vel való együttműködésre, s támogatja a szakosztályokban sportoló versenyzők és a velük foglalkozó sportszakemberek tevékenységét.

2019. novemberében, a KSC az úszó szakosztályában folyó utánpótlás-nevelés hatékonyabb végrehajtása céljából, a 2020-as évre vonatkozóan, 20 M forint működési célú felhasználásra nyújtott be támogatási kérelmet. A támogatást személyi jellegű kiadásokra, a kapcsolódó járulékokra és adókra, bérleti díjakra, közüzemi díjakra, kommunikációs költségekre, versenyeztetéssel összefüggő kiadásokra és egyéb szolgáltatások vásárlására kértük.

A 2020-as esztendő nem várt kihívásokkal állított szembe bennünket. Céljainkat nem feledve kellett újra gondolnunk, terveznünk működésünket. A járványhelyzet okozta bizonytalanság, a tavaszi leállás után, júniusban, szigorú szabályok betartása és betartatása valamint fokozott odafigyelés mellett, de végre újra kezdődhetek az edzések.

A KCO/157-3/2020 szerződés keretében kapott 6.667.000,- Ft támogatásnak is köszönhetően, a járvány első szakaszában, sikerült edzőink, sportszakembereink állását megtartani, így a sportolókkal és az úszni tanuló gyerekekkel is a már megszokott magas színvonalon folytatódhatott a munka.

A járványhelyzet újabb, őszi hulláma, ismét negatívan befolyásolja mindennapjainkat. Elmaradnak a kötelező tantervi úszásórák, csökken a tanfolyami létszám, ez hátrány a toborzás szempontjából, és komoly bevétel kiesést is jelent a szakosztály számára.

1105 Budapest, Ihász utca 24.

Levelezési cím: 1475 Budapest 10 Pf.:65.

Telefon: +361 260 9959 \* e-mail: [ksc@kobanyasc.hu](mailto:ksc@kobanyasc.hu) \* web: [kobanyasc.hu](http://kobanyasc.hu)





Kérjük, hogy a zavartalan működés érdekében, az úszó szakosztály további 6.667.000,- Ft támogatásban részesülhessen.

A támogatást az alábbi költségekre kívánjuk felhasználni:

- ❖ személyi jellegű kiadások, kapcsolódó járulékok és adók 4.000.000,- Ft  
*Az utánpótlás edzők bérének és járulékainak finanszírozását továbbra is elengedhetetlennek tartjuk, hiszen a szakosztályban folyó munka nem fagyhat be teljesen, valamint a hatalmas munkával megteremtett értékeken túl, ezen a területen sorsokról, munkahelyekről, családok megélhetéséről is szó van.*
- ❖ bérleti és közüzemi díjak 2.500.000,- Ft  
*A szakosztály működéséhez szükséges létesítményeket (medencék, tornaterem, tanulószoba, óvoda), a Nemzeti Sportközpontoktól bérlő, a közüzemi költségeket is ők számlázzák tovább felénk.*
- ❖ kommunikációs-, anyag- és eszköz-költségek 167.000,- Ft

Segítségüket előre is köszönjük!

Budapest, 2020. szeptember 29.

Tisztelettel:

*Geletáné Lang Erzsébet*  
Geletáné Lang Erzsébet  
ügyvezető



1105 Budapest, Ihász utca 24.

Levelezési cím: 1475 Budapest 10 Pf.:65.

Telefon: +361 260 9959 \* e-mail: [ksc@kobanyasc.hu](mailto:ksc@kobanyasc.hu) \* web: [kobanyasc.hu](http://kobanyasc.hu)





# KÖBÁNYAI IFJÚSÁGI SPORT EGYESÜLET

## KISE

1106. Budapest X. kerület Gyakorló u. 25.

E-mail: [97kise@gmail.com](mailto:97kise@gmail.com); [www.kise.hu](http://www.kise.hu)

Budapest, X. ker. Kőbányai Önkormányzat  
Radványi Gábor Polgármester úr részére  
1102. Budapest,  
Szent László tér 29.

**Tárgy:** 2020. évi működési támogatási kérelem, 2. részlet

Tisztelt Alpolgármester Úr!

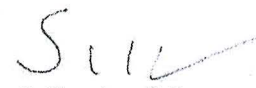
A Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület működési támogatási kérelemmel fordul a Tisztelt Önkormányzathoz a 2020. évi csökkentett támogatás 2. részletének összegére az egyesület működésére. A vírushelyzet a második félévi felkészülésünkre és a bajnoki mérkőzésekre szerencsére, eddig nem volt korlátozó hatással! Zavartalanul folynak az edzések és a bajnoki mérkőzések. A megítélt támogatásuk jelentős részét a TAO programunk önrészeként, valamint a programban nem szereplő kiadásokra használjuk fel. A fel nem használt támogatásokat kötelesek lennénk visszafizetni az Emberi Erőforrások Minisztériumának, de miután a második félévben a vírushelyzet nincs olyan drámai hatással a mindennapi működésünkre, így egyesületünk meg tudja valósítani a programját, fel tudja használni a meglévő és bejövő forrásait. Éltünk a megjelent Törvény és az MLSZ adta, a rendkívüli helyzetre való tekintettel felkínált lehetőségével, a sportágfejlesztési program hosszabbítással és módosítással, így az előző évi és tárgyévi TAO programunkat a második félévben valósítjuk meg! Továbbra is 28 főnek adunk munkát, részben TAO, részben Önkormányzati Támogatásból, részben saját bevételeinkből finanszírozzuk a fizetésüket. Két sporttelepet – Gyakorló utcai KISE sporttelep, BVOP Sírkert utca Sporttelep - fenntartása folyamatos, ahol két nagy és egy félpályányi füves területet kell rendszeresen gondoznunk. A BVOP sporttelepen végre bevezették a közműveket az öltözőépületbe, így szükségszerűen emelkedni fognak a fenntartási költségeink!

A felhalmozási kiadás soron szereplő Önkormányzati támogatás felhasználása a napokban fejeződik be, így a téli fűtési időszakra sikerült felkészülnünk! Egyesületünk kiszámítható működésének érdekében október hónapban igényelnénk ötmillió-hétszázezer forintot. Az ütemezést a saját bevételeink kiesése – két havi tagdíj bevételtől lemondunk a szülők javára a karantén ideje alatt - és a TAO támogatások önrészenek időbeli biztosítása teszi indokolttá.

Tisztelettel:

Budapest, 2020. szeptember 29.

KISE  
KÖBÁNYAI IFJÚSÁGI SPORTEGYESÜLET  
1106 Bp., Gyakorló u. 25.  
adósz.: 19159721-1-42

  
Salkovics Gábor  
Elnök

**Támogató:**

**Budapest X. Ker. Kőbánya Önkormányzata**

1106. BUDAPEST, GYAKORLÓ U. 25.

E-MAIL: [97kise@gmail.com](mailto:97kise@gmail.com), [www.kise.hu](http://www.kise.hu)

## 2020. évi támogatás felülvizsgálata

költségek megnevezése, felhasználás jogcíme	mértéke (Ft)	indokolás	a támogatás utalásának kért ütemezése	Sportszervezet neve
személyi költségek: bér és járulékai	1 400 000	Alkalmazottaink bérei		Kőbányai Ifjúsági Sport Egyesület (1106. Budapest, Gyakorló utca 25.)
személyi költségek: megbízási díjak	800 000	Edzők havi megbízási díjai		
közüzemi díjak	600 000	A sporttelepek időarányos közüzemi költségei		
kommunikációs költség (telefon, internet, honlap)	100 000	Egyesületünk időarányos kommunikációs költségei		
anyag- és eszközköltések	700 000	A sporttelep napi működtetéséhez szükséges anyagok és eszközök költségei.		
utazási és kiküldetési költség	500 000	Bajnoki mérkőzések utazási költsége.		
szállásköltség	0			
élelmiszer, étkezési költség	0	TAO program keretében számoljuk el.		
versenyztetéssel összefüggő költségek (nevezési díj, versenyengedély díja, átigazolás díja)	50 000	Versenyztetés költségei		
versenyengedély díja, átigazolás díja)	150 000	Versenyztetés költségei		
bérleti díj	0			
bankköltség	200 000	Rendszeres költségek.		
könyvelés költsége	600 000	Időarányos költségek.		
karbantartás	600 000	A két sporttelep és a hozzátartozó géppark karbantartási díjai.		
felújítás	0			
<b>Összesen:</b>	<b>5 700 000</b>			
<b>Felhalmozási költség</b>				
<b>Összesen:</b>	<b>5 700 000</b>		Egy részletben, október hónapban	



**TÖREKVÉS SPORTEGYESÜLET**

Létesítmény cím: 1107 Budapest, Bihari u. 23.

Levelezési cím: 1475 Budapest, Pf. 19.

E-mail: sarvarik@t-online.hu

Mobil: +36 20 939-1484

40/2020. Eln.

Budapest Főváros X. ker. Kőbányai Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatal  
Radványi Gábor Úr  
Alpolgármester

1102 Budapest,  
Szent László tér 29.

Tisztelt Alpolgármester Úr!

A Törekvés Sportegyesület törvényes képviselőjeként kérem az Ön és a Képviselő Testület támogatását, sportegyesületünk Vívó és Kerekesszékes Vívó Szakosztályának, 2020. évi II. féléves működési költségeinek kiegészítő finanszírozásához.

A 2020. évi támogatási kérésünk 20 MFt.volt, melyet az önkormányzatra nehezedő gazdálkodási gondokra tekintettel - a 2020.04.08.-án írt 14/2020. Eln. számú levelünk alapján -, részleteiben átgondolva, 20%-os csökkentéssel 14 MFt. összegben realizáltunk.

A KCO/210-1/2020. számú Támogatási szerződés alapján 7 MFt. összegű támogatást kapott Vívószakosztályunk, ezért érem, hogy szíveskedjenek a működésükhöz alapvetően szükséges további 7 MFt. összegű kiegészítő támogatást adni, a hosszú évek alatt megteremtett értékek megőrzése és fenntartása érdekében.

Segítségüket és kedvező döntésüket, elnökségünk és a vívó szakosztály közössége nevében előre is megköszönöm.

Budapest, 2020. szeptember 28.

Üdvözlettel:

Sárvári György  
SE elnök



**Szakosztályok:**

asztalitenisz, kosárlabda és kerekesszékes-kosárlabda, sakk,  
tájfutó, tenisz, vívó és kerekesszékes-vívó

**Szabadidősport:**

asztalitenisz, kispályás labdarúgás, kondicionáló torna, tenisz

költségek megnevezése, felhasználás jogcíme	mértéke (Ft)	indokolás	a támogatás utalásának kért ütemezése	Sportszervezet neve
személyi költségek: bér és járulékai	6.000.000.-	az edzői bérek kifizetésének és a járulékok megfizetésének folyamatossága	október 2 Mft. november 2 Mft. december 2 Mft.	
személyi költségek: megbízási díjak				
közüzemi díjak				
kommunikációs költség (telefon, internet, honlap)				
anyag- és eszköz-költségek	250.000.-	ez az összeg az éves költségeink töredéke	november hónapban	
utazási és kiküldetési költség	250.000.-	ez az összeg az éves költségeink töredéke	október hónapban	
szállásköltség	250.000.-	ez az összeg az éves költségeink töredéke	november hónapban	
élelmiszer, étkezési költség				
versenyeztetéssel összefüggő költségek (nevezési díj, versenyengedély díja, átigazolás díja)	250.000.-	ez az összeg az éves költségeink töredéke	október hónapban	
versenyengedély díja, átigazolás díja)				
bérleti díj				
bankköltség				
könyvelés költsége				
karbantartás				
felújítás				
Összesen:	7.000.000.-		7.000.000.-	Törekvés SE



*1. táblázat*



**KŐBÁNYA**  
bringa

**KŐBÁNYAI TORNA CLUB**  
**TÁMOGATÁSI KÉRELEM 2020**  
*második részlet*

**KŐBÁNYA**  
Cycling Team 2019

4 MAGYAR BAJNOKI CÍM  
72 VERSENY GYŐZELEM

[www.kobanyabringa.hu](http://www.kobanyabringa.hu)

Utánpótlásban  
nagyok vagyunk!

*A*

57k.



**KŐBÁNYA**  
bringa

**Kőbányai Torna Club**  
iroda/postacím: 1103 Budapest, Hangár utca 10.  
Telefon: 061 / 273-18-61  
www.kobanyabringa.hu

Budapest, X. kerület Önkormányzata  
D. Kovács Róbert Antal  
Polgármester Úr részére

2020. szeptember 29.

Tárgy: Támogatási kérelem  
**második részlet**  
Kőbányai Torna Club 2020

Tisztelt Polgármester Úr!

Ezúton is köszönjük a 2020-ban első részletben megítélt támogatást, melyet egyesületünk működési ügyeire tudtuk fordítani. A Kőbányai Torna Club ezúton szeretné az Önkormányzat támogatását kérni 2020 második felére is, melyet szintén működési költségeinkre szeretnénk felhasználni. Az igényelt 5 980 000 forint támogatásból a kerületi sportéletet a jelenlegi járványügyi helyzethez mérten rendezvényekkel is színesítjük

A teljes éves támogatási összeget így kisebb részben a helyi programokkal kapcsolatos költségek fedezésére, nagyobb részben pedig a Kőbányai Torna Club kerékpáros és ritmikus gimnasztika szakosztályára kívánjuk fordítani. Az egyes programok költségeit a szakmai tervben részletezzük.

Köszönettel:

  
Kőbányai Torna Club  
Sportegyesület  
1103 Budapest, Hangár utca 10.  
Telefon: 061 / 273-18-61  
E-mail: 18028173-2-42  
10300000-0512520-49020012

Eisenkrammer Károly  
Elnök  
Kőbányai Torna Club



## SZAKMAI TERV

### RENDEZVÉNYEK

A 2020-ban kialakult járványügyi helyzet miatt az év elején tervezett rendezvények töredékét tudjuk idén megtartani, de így is igyekszünk kerékpáros programokat szervezni a kerületben.

#### Kerékpáros foglalkozás a napközis nyári táborban

9 héten keresztül, heti 1 alkalommal kerékpáros oktatás a nyári napközis gyerekek számára a Janikovszky Éva Magyar - Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában.

A táborozó gyerekek KRESZ ismereteket sajátítanak el, kerékpár kezelési gyakorlatokat végeznek, és kötetlenül bicikliznek az ügyességi pályán.

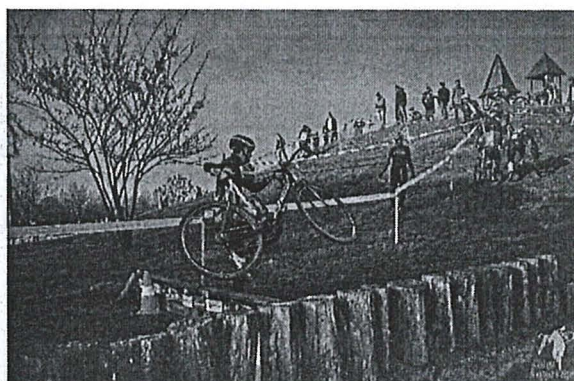
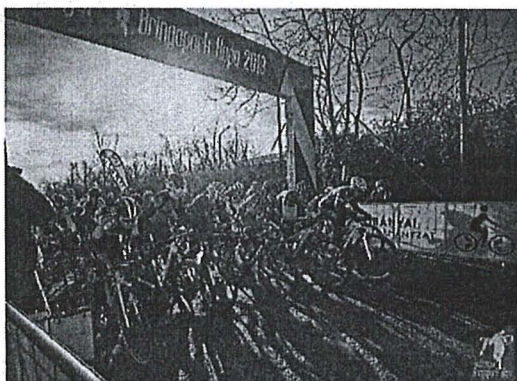
Létszám: közel 200 diák 9 hét alatt



#### Cyclocross Magyar Kupa a Kőbányai Sportligetben

Látványos kerékpárverseny Kőbányán. A Kőbányai Torna Club székhelye, a Hangár utcai sporttelep és a környező Sportliget évek óta tökéletes helyszíne az egyre népszerűbb cyclocross versenynek.

Várható résztvevői létszám: 400 fő



*[Handwritten signature]*





## SPORTSZAKMAI MUNKA

A rendezvényeink mellett a Sportegyesület életében fontos szerepet játszanak a sporteredmények is. Ennek érdekében komoly szakmai munka folyik a Kőbányai Torna Club szakosztályaiban. Az egyesület két sportágban ér el kiemelkedő eredményeket: kerékpár és ritmikus gimnasztika.

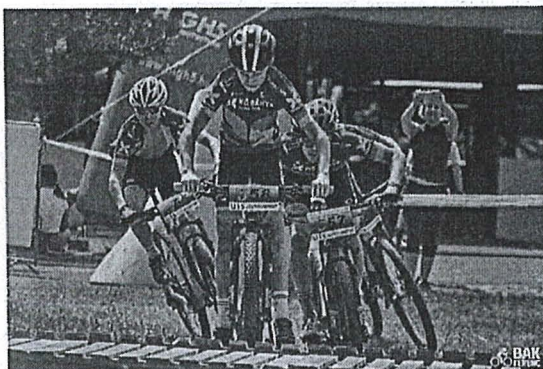
### Kőbánya Cycling Team – kerékpáros csapat

A 2018-as tapasztalatokra építve 2019-ben a Kőbánya Cycling Team átalakította működését, és a saját nevelésű utánpótlás korosztályú versenyzőkre koncentrált. Az Önkormányzat támogatásával a Kőbánya Cycling Team stabil hátterű, kiemelkedően eredményes klub lett. 2019-ben négy magyar bajnoki címet és több mint 70 első helyet szereztek az utánpótlás korú versenyzőink itthon és külföldön.

Ezekre az alapokra építve, továbbra is utánpótlás nevelő központként kívánunk a jövőben működni. Ennek érdekében a csapat szakmai stábját (edzők, sportszakemberek) is tovább erősítjük 2020-ban.

A Tour de Hongrie és más hazai, nemzetközi verseny népszerűségének növekedése magával húzza a teljes magyar kerékpársport is, és ennek a folyamatnak továbbra is az egyik motorja kíván lenni a KTC azzal, hogy magas színvonalon végzi az utánpótláskorú versenyzők sokoldalú képzését. 2020-ban is az U17, U15, U13-as korosztályokra fókuszálunk, a kilenc éve elkezdett szakmai eredményekre építve. Az U17-es korosztály már közel azonos menedzselést, versenyeztetést igényel, mint a felnőttek. A magyar kerékpársportnak ebben a korosztályban van a legnagyobb lemaradása a nemzetközi kerékpársporthoz képest. Éppen ezért is új sportszakemberek bevonásával erősítjük a szakosztályunkat.

Az utánpótlás csapattól továbbra is három kerékpáros szakágban várhatók sikerek: országút, mountain bike, cyclo-cross.



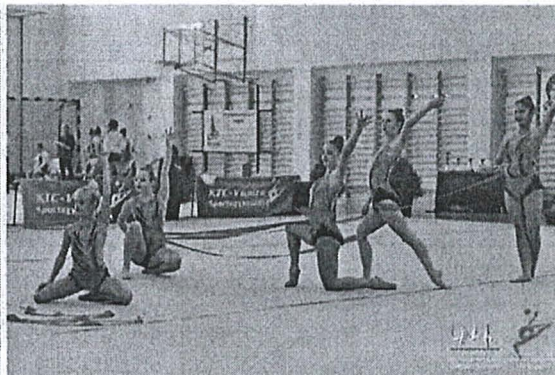
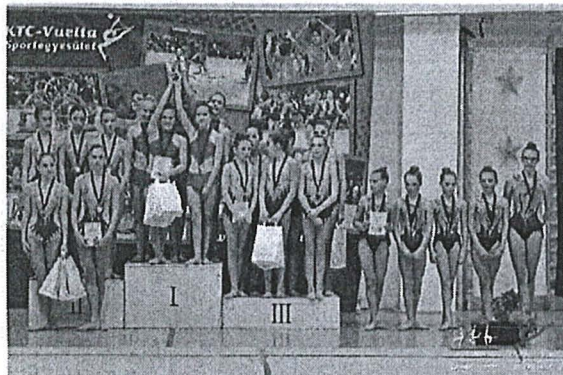
*(Handwritten mark)*



## Ritmikus gimnasztika

A Kőbányai Torna Club Sportegyesület és a Kerület sportéletében egyre fontosabb szerepet tölt be ritmikus gimnasztika szakosztályunk. Kőbányán három helyen (a Szent László Általános Iskolában, Janikovszky Általános Iskolában és a Sibrik Miklós úti edzőteremben) tartunk foglalkozásokat, tanfolyamokat és edzéseket óvodás kortól a felnőtt versenyzőig, s habár a járványügyi helyzet megnehezíti a teremben edző sportágak életét, igyekszünk töretlenül nevelni tanítványainkat.

Az óvodás csoportunkban 3-6 éves kislányokkal foglalkozunk. A KTC-Vuelta ritmikus gimnasztika szakosztálya az iskolás és felnőtt korú versenyzők révén évről évre a legeredményesebb négy klub között végez a Magyar Ritmikus Gimnasztika Szövetség éves értékelésében.



0

5/5



**TÁMOGATÁSI ÖSSZEG RÉSZLETEZÉSE**

költségek megnevezése, felhasználás jogcíme	Megítelt támogatás első részlete	Támogatási kérelem második részletre	Teljes 2020-as támogatási igény	indokolás
személyi költségek: bér és járulécai	2 270 100 Ft		2 270 100 Ft	kerékpáros edzői munkabér
személyi költségek: megbízási díjak		480 000 Ft	480 000 Ft	szakosztályvezetés
közüzemi díjak	600 000 Ft		600 000 Ft	sporttelep
kommunikációs költség (telefon, internet, honlap)				
anyag- és eszköz-költségek		1 000 000 Ft	1 000 000 Ft	Kerékpáros alkatrész, szerviz, <u>sportruházat</u>
utazási és kiküldetési költség	90 000 Ft	1 000 000 Ft	1 090 000 Ft	edzői kiküldetési díj
szállásköltség				
élelmiszer, étkezési költség				
versenyeztetéssel összefüggő költségek (nevezési díj, versenyengedély díja, átigazolás díja)	600 000 Ft		600 000 Ft	Nevezési díj és versenyengedély költségek
versenyengedély díja, átigazolás díja				
bérelti díj	900 000 Ft	600 000 Ft	1 500 000 Ft	sporttelep és terem bérlés, egyéb bérelti díjak
bankköltség				
könyvelés költsége	264 000 Ft		264 000 Ft	könyvelés és bérszámfejtés
karbantartás	450 000 Ft		450 000 Ft	Sporttelep karbantartás
felújítás				
rendezvényszervezéshez kapcsolódó szolgáltatások		2 900 000 Ft	2 900 000 Ft	Cyclocross Magyar Kupa, Kerékpáros oktatás a Kőbányai napközis nyári táborban
<b>Összesen:</b>	<b>5 174 100 Ft</b>	<b>5 980 000 Ft</b>	<b>11 154 100 Ft</b>	

**Budapest Főváros X.kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal**

**Radványi Gábor**

**Alpolgármester úr részére.**

A Kőbányáért Egyesület a 2.625.000. Ft támogatást, bérleti díjra szeretné fordítani a Kocsis Sándor Sportközpont –tol bérelt pályák használatáért.

Budapest.2020.október.1.



Pap János

elnök

**KŐBÁNYÁÉRT EGYESÜLET**  
1105 Budapest, Előd utca 1.  
Adószám: 18190072-1-42

## 7. melléklet az előterjesztéshez

1569/2020

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal  
D. Kovács Róbert Antal polgármester úr  
részére



Budapest  
Szent László tér 29.  
1102

Tárgy: támogatási kérelem

Tisztelt Polgármester Úr!

Önkormányzatuk és a Ferencvárosi Torna Club között KCSO/60-5/2020 iktatószámon, 2020. június 04-én Támogatási Szerződés lépett hatályba, mellyel 2 millió forint támogatást nyújtottak Egyesületünknek. A támogatás egészét a korábbi évekhez hasonló módon, a szerződésben rögzítettek szerint a Vízilabda utánpótlás szakosztályunk használta fel, támogatásukat ezúton is köszönjük!

Az idei évben jelentős bevételkiesést okozott a koronavírus miatt kialakult gazdasági helyzet, ezért kérjük Önöket, amennyiben lehetőségük adott rá, további 2 millió forinttal támogassák Egyesületünket. A támogatás egészét ismét a Vízilabda utánpótlás szakosztályunknak adnánk tovább 2020.01.01-2020.12.31 közötti felhasználással, 100%-ban bérköltség, egyéb személyi jellegű kifizetések és munkaadót terhelő járulékra történő elszámolással.

Bízva kérésünk pozitív elbírálásban, tisztelettel:

Budapest-Ferencváros, 2020. szeptember 29.

Tisztelettel:



Németh Zoltán  
ügyvezető alelnök  
Ferencvárosi Torna Club



Kőbányai Önkormányzat  
D. Kovács Róbert Antal polgármester úr  
részére

Tárgy: rendkívüli támogatási kérelem  
üzemeltetési költségekhez

**Tisztelt Polgármester Úr!**

A White Sharks Hockey Club és a Budapest Főváros Kőbányai Önkormányzattal közös együttműködésében megépült jégpálya életének összefoglalását szeretném Önnek bemutatni, vázolva az eddig elért eredményeket és a további terveket.

**Létesítmény:**

A Kőbányai Jégpálya a terveknek megfelelően 2012. október 31.-én nyitotta meg kapuit, hála az Önkormányzat, a Magyar Jégkorong Szövetség és a White Sharks Hockey Club összefogásának. Az eddig eltelt időszakban a Jégpályát folyamatosan fejlesztettük elkészültek a cserepadok, lelátó, és az egész éves üzemet biztosító speciális görkorcsolya padló is beszerzésre, beépítésre került.

A konténeröltözők beszerzésével sikerült csökkentenünk a főépületben lévő zsúfoltságot, ahol birkózókkal, testépítőkkal, labdarúgókkal stb., kell osztoznunk az öltözőkön.

A sátor oldalainak szigetelésével, a gumiburkolat beszerzéssel, a folyadékhűtő üzembe helyezésével csökkentettük az üzemeltetési költségeket, esztétikusabbá és üzembiztosabbá tettük a létesítményt.

Októbertől áprilisig, mint jégpálya, áprilistól októberig, mint multifunkciós sportpálya, görkorcsolya, görhoki pályaként üzemelünk. Elmondható, hogy az idelátogató közönség, és a jégkorongcsapatok is, kategóriájának az egyik legkiválóbb minőségű létesítményének nevezik a Kőbányai Jégpályát.

# White Sharks Hockey Club

## Szakmai munka:

- Délelőtti korcsolyaoktatás:

Egyesületünk minden hétköznap hétfőtől – péntekig 8.00-14.00 óra között **ingyenesen** tart korcsolyaoktatást a kerületi óvodáknak és iskoláknak. Az oktatás szakképzett oktatókkal, magas színvonalon történik. Az oktatáson részt vevő gyermekek létszáma hetente körülbelül 600 fő.

Elmondható, hogy több ezerre tehető azon gyerekek száma, akik nálunk ismerkedtek meg a korcsolyázás örömeivel. (pontos számot azért nem tudunk mondani, mert változó az, hogy az intézmények egész szezonban hétről-hétre ugyanazokat a csoportokat vagy minden héten másik csoportot hoznak az oktatásra.) Az aktív sportoláshoz kedvet kapó gyerekeket egyesületünk jégkorong, illetve műkorcsolya szakosztályaihoz irányítjuk. 2015. januártól új sportággal, a curling-gel színesítettük a térség sportéletét.

Rendszeresen részt veszünk az Önkormányzati sportprogramok szervezésében és lebonyolításában:

**Óvodás Korcsolyaverseny:** A kerületi óvodások vidám játékos sorversenye ahol bemutatathatják a jégpályánkon tanultakat.

**Mozdulj Kőbánya program:** korcsolya, jégkorong, curling bemutató és kipróbálási lehetőség biztosítása

**Sportismereti Tábor:** Floorball foglalkozás szervezése és lebonyolítása

## Jégkorongoktatás:

A White Sharks HC az évek során egy igazi utánpótlás-nevelő egyesületté vált.

Az U8-as, U10-es U12-es U14-es korosztályban is remek eredményeket értünk el, elértünk arra a szintre, hogy tovább kell lépni, gondozni kell a tehetségeket. Felnőtt csapataink az OB3 és OB4-bajnokságokban szerepelnek.

## Céljaink:

Ahhoz, hogy továbbra is Kőbányának és a White Sharks Hockey Club –nak tudjuk szállítani a sikereket, előre kell tekintenünk és megfogalmazni a jövőendő feladatokat.

Hisszük, hogy egyesületünk szakmai tudása és filozófiája garancia egy sikeres, egészséges új generáció nevelésére.

Tudjuk, hogy nem mindenkiből lesz élsportoló, de azt valljuk, hogy **minden gyerekből lehet jó sportoló, jó tanuló, egészséges életmódot élő, büszke magyar ember felnőtt korára.**

# White Sharks Hockey Club

Rendkívüli támogatási kérelem üzemeltetési költségekhez:

Egyesületünk mindenképpen szeretné folytatni a jégpálya üzemeltetését a szakmai munka folytatását a mindenkori járványügyi helyzethez igazodva, és teljesíteni vállalt kötelezettségeit a Kőbányai Önkormányzat és a Magyar Állam felé (TAO).

Az viszont már most látszik, hogy nagyon komoly bevétel kieséssel kell számolnunk! A járványügyi helyzet miatt azt az információt kaptuk, hogy a délelőtti oktatások elmaradnak, és a közönségkorcsolyázást is bizonytalanság övezi. Ezek hosszútávon is negatívan befolyásolják a működésünket, mivel így a toborzási lehetőségeink is leszűkülnek, a jégkorong szakosztály létszáma is csökkenhet.

A jégpálya főbb kiadásait a 2019-2020-as szezonra vonatkozóan (a bér kifizetéseken kívül) a lenti táblázat tartalmazza. A kiadások teljes összegét, a White Sharks HC egyesület a saját munkájával, illetve költségvetéséből biztosítani nem tudja várhatóan az oktatásokból, közönségkorcsolyázásból és a pályabérbeadásból származó bevételecsökkenés miatt.

White Sharks Hockey Club		Kiadások villany, víz, csatorna	2019.09.-2020.08. között
ELMŰ	MVM / NKM		Kocsis víz, csatorna
2019.09.01	75 650 Ft		29 050 Ft
2019.10.01	807 273 Ft		
2019.10.01	283 426 Ft		
2019.11.01	837 929 Ft		
2019.12.01	418 145 Ft		41 253 Ft
2020.01.01	553 150 Ft		
2020.02.01	304 358 Ft	420 643 Ft	55 992 Ft
2020.03.01	249 763 Ft	488 156 Ft	
2020.04.01	91 816 Ft	256 142 Ft	
2020.05.01	148 072 Ft	8 760 Ft	27 728 Ft
2020.06.01	75 797 Ft	9 498 Ft	
2020.07.01	77 688 Ft	18 562 Ft	
2020.08.01	79 322 Ft	14 076 Ft	35 843 Ft
<b>4 002 389 Ft</b>	<b>1 215 837 Ft</b>	<b>5 218 226 Ft</b>	<b>189 866 Ft</b>
			<b>5 408 092 Ft</b>

Tisztelettel kérem Polgármester urat és a tisztelt Képviselő-testületet, hogy egyesületünk részére az Önkormányzat 4 000 000 Ft összegben a villany, víz, csatorna számlák kifizetéséhez, rendkívüli támogatás formájában hozzájárulni szíveskedjenek a 2020/2021-es szezonra vonatkozóan, hogy munkánkat folytatni tudjuk és ezáltal több ezer Kőbányai gyermeknek, idősnek, fiatalnak a jövőben is tudjunk örömet, tartalmas szórakozási, sportolási lehetőséget biztosítani.

Budapest, 2020. szeptember 25.

Tisztelettel:

  
Paska Zoltán  
elnök

**WHITE SHARKS HOCKEY CLUB**  
1108 Budapest, Harmat u. 184.  
Adósz.: 18182408-1-42  
Banksz.: 11710002-20084503  
Nyilv.sz.: 01-02-0010691